

**II. ERREPUBLIKAREN 85. URTEURRENA
85 ANIVERSARIO DE LA II REPÚBLICA
EIBAR 1931 - 2016**

*aurkezpena / presentación
Mis Memorias*

*dantza / danza
Aureo*

APIRILA 2016 ABRIL

eguna
dia

orr.
pag.

1	CONCURSO DE CARTEL SANJUANAK EIBARREN KARTEL LEHIAKETA ALKOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA LEHIAKETA lehiaketak concursos	18
2	Ikasten	20
2	FUNAMBULISTA musika música	6
	LI (BURU-HAUSGARRIAK) - PUZ LEÉS HAUR LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA liburutegia biblioteca	16
	GURIAN SOPA DE SAPO - MUSIKUME TAILERRA TALLER CONTAMOS Y CANTAMOS Biharrin	21
3	XIV MEMORIAL VALENCIAGA kirola deporte	22
4	ANDRAK ETA ERREPUBLIKA - MUJERES Y REPÚBLICA interesgunes punto de interés	13
	ARGAZKILARITZA MAIATZEAN - MAYO FOTOGRAFICO tailerra taller	19
	DROPBOX - BÚSQUEDA DE TRABAJO EN INTERNET - SISTEMA OPERATIVO ANDROID - INTERNET KZGUNEA - SMARTPHONES Y TABLETS - HERRAMIENTAS OFIMATICAS KZGunea	20
	FORO DE PLANTAS Ikasten	20
5	IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN CLUB DE LECTURA EN CASTELLANO liburutegia biblioteca	16
	LA CONSTITUCION DE LA I REPUBLICA HASTA ALFONSO XIII - LANDAREAK TALLER DE COSTURA Y PUNTO Ikasten	20
6	UNIDAD DE BIOMECÁNICA. LÁSER EN 3D PARA CORREGIR TU PISADA Y TU POSICIÓN EN LA BICI hitzaldia conferencia	19
	CAFÉ TERTULIA Ikasten	20
	BERTSO SAIOA Arrate Kultur Elkarte	21
7	EUSKAL MENDIETAN BIDE BERRIEN BILA Mendi Ekitaldia 2016	14
	S. D. EIBAR 75. URTEURRENA - ANIVERSARIO aurkezpena presentación	17
	AGUA SUBTERRÁNEA KALEETAN KANTUZ Ikasten	20
8	EIBARKO ARTISTEN ELKARTEA 50. URTEURRENA - ANIVERSARIO erakusketa exposición	5
	BAKINAK Topaleku	21
	BERTSO AFARIA Arrate Kultur Elkarte	21
	EUSKAL HERRIKO ITZULIA - VUELTA AL PAÍS VASCO kirola deporte	22
9	KALEETAN KANTUZ Ikasten	20
	PROIEKTUAREN AZOKA (K) IDEA Biharrin	21
	EUSKAL HERRIKO ITZULIA - VUELTA AL PAÍS VASCO kirola deporte	22
10	LVI MEMORIAL OTXOA kirola deporte	22
11	ARGAZKI BATEN ISTORIA HISTORIA DE UNA FOTOGRAFÍA bisita gidatuak visitas guiadas	13
	EMAKUMEA, ESKUBIDEAK ETA II. ERREPUBLIKA hitzaldia conferencia	13
12	BARRITAK ENERGETIKOAK Mendi Ekitaldia 2016	14
	LIDERAZGO, GÉNERO E INTELIGENCIA EMOCIONAL tailerra taller	19
	LA CONSTITUCIÓN DE LA I REPÚBLICA HASTA ALFONSO XIII Ikasten	20
	MIS MEMORIAS. La guerra civil española: 20 meses prisionero liburuaren aurkezpena presentación de libro	24
13	BIBLIOTECA EN GUERRA proiektzio proyección	13



COLISEO ANTZOKIAN, ASTELENA FRONTIOAN ETA IPURUA KIROLDEGIAN IZANGO DIREN KULTUR IKUSKIZUNEN SARRERETAN BEHERAPENAK
5 € baino gehiago balio duten ikuskizunek 2 €ko baherapenak izango dute **Gazte txartela, lkasle txartela** edo **LANBIDEko lan-eskatzaile egiaztagiria** aurkezten duten pertsonak.
Egiaztagiria beharrezkoa izango da sarrera eskuratzeko eta baita ikuskisunera sartzeko ere.

Azaleko argazkia: **Eibar, 1935eko maiatzaren 1a. Santiago Arizmendiarrietak Olga bere alaba eskutik oratuta darama manifestazioan.**



DESCUENTOS EN LAS ENTRADAS A LOS ESPECTÁCULOS CULTURALES DEL TEATRO COLISEO, FRONTÓN ASTELENA Y POLIDEPORTIVO IPURUA

En los espectáculos con precio superior a 5 €, descuentos de 2 € a aquellas personas que presenten la **Gazte txartela**, el **Carnet de Estudiante** o la acreditación de **demandante de empleo (LANBIDE)**

Será necesaria la acreditación, tanto al adquirir las entradas como para acceder al espectáculo.

Fotografía de portada: **Eibar, 1º de Mayo de 1935. Santiago Arizmendiarrrieta con su hija Olga** de la mano (figuras coloreadas) en la manifestación a su paso por Untzaga.

eguna	orr.
día	pag.
13	
TALLER DE RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS	
tailerra taller	19
SENDERISMO: ORIO-FERRERÍA-ITURRÁRAN-PAGOETA-ZARAUTZ	
14	
Ikasten	20
MENDIZALETASUNA ETA EUSKARA	
Mendi Ekitaldia 2016	14
HERRAMIENTAS PARA HABLAR EN PÚBLICO	
tailerra taller	19
FUENTES DE ENERGÍA	
15	
Ikasten	20
INAUGURACIÓN DE LA XXIII QUINCENA DE LAS PERSONAS MAYORES	
Quincena Personas Mayores	15
16	
SPACEKO ZARAMA	
dantza danza	8
II. ERREPUBLIKAREN EIBAR - EL EIBAR DE LA II REPÚBLICA	
ibilbide historikoa recorrido histórico	13
FERIA DE PRODUCTOS Y SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES	
Quincena Personas Mayores	15
17	
BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA	
musika música	6
GIPUZKOAKO BERTSO ESKOLEN EGUNA ETA ESKOLARTEKO FINALA EIBARREN	
musika música	7
BANDA DE MÚSICA CIELITO MÚSICA BANDA	
musika música	7
18	
INSTAGRAM - TWITTER - GMAIL	
19	
KZGunea	20
COCINA EN LA MONTAÑA	
Mendi Ekitaldia 2016	14
EXCURSION A DONOSTIA	
Quincena Personas Mayores	15
CLUB DE LECTURA EN CASTELLANO	
liburutegia biblioteca	16
20	
LIBRE OFFICE WRITTER - RETOQUE FOTOGRÁFICO CON GIMP	
21	
KZGunea	20
EL FLORIDO PENSIL - NESKAK	
antzerkia teatro	11
ANBOTO, IMAGEN DE UN MUNDO FLOTANTE	
Mendi Ekitaldia 2016	14
JUAN LUIS MUGUERZAREN OROMINEZ IBILDIA SENDERISMO	
Quincena Personas Mayores	15
REINO DE PAMPLONA	
Ikasten	20
22	
EZ DA MAGIA, ERREALTATE AREAGOTUA DA NO ES MAGIA, ES REALIDAD AUMENTADA	
liburutegia biblioteca	17
BONBARDEAKETA EIBARREN	
23	
Topaleku	21
25	
AUREO	
dantza danza	9
TOMA CORRECTA DE MEDICACIÓN: ¿CUÁNDO Y COMO?	
Quincena Personas Mayores	15
HEZKUNTZAREN ALDEKO MUNDU KANPAINA	
26	
hezkuntza educación	18
55 HOURS IN MEXICO - URZULO JUREK	
Mendi Ekitaldia 2016	14
CAMPEONATO DE TOCA, RANA Y JUEGOS DE MESA CHOCOLATADA Y CANTO	
Quincena Personas Mayores	15
HEZKUNTZAREN ALDEKO MUNDU KANPAINA	
hezkuntza educación	18
LA DESAPARICIÓN DE LAS ABEJAS, UN PROBLEMA MUNDIAL	
Ikasten	20
27	
SENDERISMO: CIRCUITO DE DONOSTIA	
Ikasten	20
28	
A LINE ACROSS THE SKY - JEFF LOWE'S METANOIA	
Mendi Ekitaldia 2016	14
HEZKUNTZAREN ALDEKO MUNDU KANPAINA	
29	
hezkuntza educación	18
DEBABARRENEKO ORKESTRA SINFONIKOA	
musika música	7
COMIDA POPULAR Y BAILE	
Quincena Personas Mayores	15
30	
PIRATA GARRAPATAREN ABENTURAK	
liburutegia biblioteca	17

ERRAKETISTAK: GURE AINTZINDARIAK GOGOAN LAS RAQUETISTAS: RECORDANDO A NUESTRAS PIONERAS

apirilak 3 arte - hasta el 3 de abril PORTALEA



Erakusketa honek nahi du Euskadin, S.XX-eko hogeiei urteen hasieran, kirol femeninoaren aintzindariak izateagatik erraketisten omenaldia, ere pilotari bezala ezagututa, izatea. Haietako asko eibartarrak ziren. Emakume adoretu, independente eta ahaldundutakoak izan ziren. Genero-estereotipoak apurto zituzten eta erreferente bihurtu ziren emakume kirolarientzat.

Hartan, hainbat material fotografiko eta ikus-en-tzunezkoa aurkituko duzue nortzuk izan ziren ezagutzeko.

Esta exposición pretende ser un homenaje a las raquetistas, también conocidas como pelotaris, muchas de ellas eibarresas, por ser las precursoras del deporte femenino en Euskadi, a principios de los años veinte del S.XX. Fueron mujeres valientes, independientes y empoderadas. Rompieron los estereotipos de género y se convirtieron en un referente para las mujeres deportistas.

En ella encontraréis material fotográfico y audiovisual diverso que os permitirá conocer quiénes fueron.



ADECAP ELKARTEAREN 25 URTE 25 AÑOS DE LA ASOCIACION ADECAP

apirilak 7-30 abril

Armagintzaren Museoa - Museo de la Industria Armera



Euskadiko elkarte-zinegetiko mugimenduaren historia eta honek estatu mailan izandako oihartzunari buruzko erakusketa honekin ospatuko ditu **ADECAP-ek** (Ehiztari eta Arrantzaleen Defentsarako Elkarte) bere zilarrezko ezteiak. Elkarte honen historiako mugarri handien berrikuste kronologikoa aurkezten da erakusketa honetan. 1991.urtean, Donostian izandako 'Kontrapasa'ren aldeko manifestaldi jendetsutik hasi, eta 2015.urtean, FACE (EBeko Ehiza eta Zaintze Elkartearen Federazioa) elkartearen bidez, ADECAPek Bruselara iristea lortu zuen arte. Miguel Delibes idazleak, bere heriotza unerarte elkartearekin izandako elkarlana ere azpimarratzen dute.

ADECAPen 25.urteurrenaren harira antolatu da jarduera hau. Eibarko Armagintzaren Museoa. Izaera sinbolikoa du museoa, euskal arma industriaren erdigunean dago kokatuta eta geografikoki EAEaren zentroan dago, ondorioz, erakusketa hau aurkezteko leku aproposa da.

*La Asociación **ADECAP** (Defensa del Cazador y Pescador) celebra sus bodas de plata con esta exposición sobre la historia del movimiento asociativo cinegético en Euskadi y su repercusión en el ámbito estatal. Un repaso cronológico a los grandes hitos de la historia de esta asociación desde la multitudinaria manifestación a favor de la "Kontrapasa" en Donostia en 1991 hasta la presencia en el año 2015 de la asociación en Bruselas a través de la **FACE** (Federación de Asociaciones de Caza y Conservación de la UE). Pasando por la colaboración que mantuvo el escritor Miguel Delibes con esta asociación hasta su fallecimiento.*

*Esta actividad se enmarca dentro de la celebración del **25 aniversario de ADECAP** y se celebra en el **Museo de la Industria Armera de Eibar** debido a su carácter simbólico como centro de la industria armera vasca y a su privilegiada situación geográfica, enmarcada en el centro de la **CAV**.*

EIBARKO ARTISTEN ELKARTEA ASOCIACIÓN ARTÍSTICA DE EIBAR 50. urteurrena

apirilak 8 - 30 abril PORTALEA

1966. urtean hasi zen dena. **Pinturarako zaletasuna** zuten lau lagun bildu, eta **Eibarren artisten elkarte** bat sortzea erabaki zuten. Lau lagun haiek **Jose Kareaga, Paulino Larrañaga, Dioni Murua eta Alejandro Marful** izan ziren; handik gutxira, hasierako taldeari beste hauek batu zitzaizkien: **Fernando Martín, Victoriano Mandiola, Paco Alustiza, Félix Gómez, Cleto Unzueta eta José Ignacio Iraegi**.

Talde hura Eibarko artista ospetsuen erakusketak antolatzen hasi zen, hala nola **Igancio Zuloaga, Jacinto Olabe eta Carlos Elgezua**renak, eta baita beste herri batzuetako artista ezagunenak ere.

Elkartea 1975ean legeztatu zen entitate gisa.

50 urtetan zehar, etengabe jardun du arte-jarduerak sustatzen, hala nola gure **Elkarteko artisten urteroko talde-erakusketa**, edo azaroan, San Andres jaietan egiten den **aire libreko pintura-lehiaketa**. Azken urteotan, Eibartik kanpo ere egin izan dira erakusketak, besteak beste, Ermuan, Durangon, Markinan eta Bergaran.

170 bazkide ditu egun Eibarko Artisten Elkarteak; haien artean denetik dago. Batzuk jarduera artistikoren batean aritzen dira, beste batzuek noizean behin beren lanen batekin parte hartzen dute, eta beste hainbatek, besterik gabe, artearekin harremanetan egotea gustuko dute. Elkartearen erakusketetan, **arte-diziplina askotariko lanak aurkezten dira, teknika eta estilo desberdinetan: pintura, eskultura, marrazkia, grabatua, taila, zeramika, argazkia...**

Todo comenzó el año 1966 entre cuatro amigos aficionados a la pintura, José Kareaga, Paulino Larrañaga, Dioni Murua y Alejandro Marful, quienes tuvieron la idea de crear una Asociación Artística en Eibar. A este grupo inicial se sumaron poco después Fernando Martín, Victoriano Mandiola, Paco Alustiza, Félix Gómez, Cleto Unzueta y José Ignacio Iraegi.

Sus primeros trabajos consistieron en organizar exposiciones de artistas locales consagrados, tales como las de Ignacio Zuloaga, Jacinto Olabe y Carlos Elgezua, y las de otros artistas consagrados de otras localidades.

La Asociación Artística de Eibar se legalizó como entidad en 1975. A lo largo de 50 años no ha parado de promover actividades artísticas tales como la exposición colectiva anual o el Concurso de Pintura al aire libre que se celebra en noviembre de cada año, por fiestas de San Andrés. En estos últimos años también se ha optado por salir a exponer en otras localidades fuera de Eibar, como Ermua, Durango, Markina y Bergara.

La asociación cuenta con 170 socios, entre los que se mezclan los que desarrollan alguna actividad artística, los que colaboran esporádicamente con sus trabajos y los que simplemente les gusta estar en contacto con el arte. En las exposiciones de la Asociación se presentan trabajos de diferentes disciplinas artísticas, técnicas y estilos: pintura, escultura, dibujo, grabado, talla, cerámica, fotografía...



Javier Areitiourtena

FUNAMBULISTA

apirilak 2 abril 22:00 15 € teatro COLISEO antzokia



Funambulista es la banda liderada por el murciano Diego Cantero, uno de los jóvenes autores e intérpretes más reconocidos del país. Su trayectoria musical se inicia hace más de una década, cuando apenas superada la mayoría de edad ya comienza a recibir diversos premios a nivel nacional. Desde entonces ha publicado tres discos en solitario, hasta que en 2010 lanza su primer álbum bajo el nombre de Funambulista. Sus canciones han recibido **más de quince millones de visitas en Youtube** y han alcanzado **los primeros puestos en plataformas digitales** y en las **principales radios y televisiones musicales**. Además, ha producido multitud de discos de otros grupos y **compuesto canciones para importantes artistas y para televisión**.

En este concierto en formato acústico nos ofrecen lo mejor de su repertorio con grandes canciones como **"Ya verás"**, **"Quiero que vuelvas"** (de la **BSO de película 'Perdona si te llamo amor'**), **"Quédate"**, **"Hecho con tus sueños"** (campaña Suchard Navidad 2014), **"Tuvimos suerte"** (sintonía de la serie 'Familia' de Telecinco), y muchas más.

Estatuan oihartzun nabarmena duen autore eta interprete gaztea da **Diego Cantero** murtziarra. Bada hamarkada bat bere ibilbide musikalaren hastapenak egin zituela, adin nagusikoa izatera iritsi bezain pronto nazio mailako sari ugari irabazten hasi zen. Orduetik bakarkako hiru disko argitaratu ditu, eta 2010ean **Funambulista** lehen albuma plazaratu zuen. **Bere abestiek hamabost milioi bisitatik gora jaso ditu Youtube**n, eta plataforma digitaletan zein musika alorra jorratzen duten irrati eta telebistetan lehen postuak erdietsi ditu. Gainera, **beste zenbait talderen diskoak ekoiztu ditu eta abestiak konposatu telebistarako eta artista entzutetsuentzat**.

Kontzertu akustikoa izango da Eibarren eskainiko dutena, euren erreperatorioko onena taularatuko dute; **"Ya verás"**, **"Quiero que vuelvas"** ('Perdona si te llamo amor' filmeko bandako kanta), **"Quédate"**, **"Hecho con tus sueños"** (2014ko Gabonetako Suchard kanpaina), **"Tuvimos suerte"** ('Familia' Telecinco kateko telesailaren sintonia) besteak beste.

Venta de entradas:

EIBAR: Trinkete, Portalea Taberna, Birjiñape, Xania, Caserío

ERMUA: Caperos ELGOIBAR: Lanbroa



banda de txistularis USARTZA txistulari banda

kalejira pasacalle
apirilak 17 abril 11:00

GIPUZKOAKO BERTSO ESKOLEN EGUNA ETA ESKOLARTEKO FINALA EIBARREN

apirilak 17 10:00-17:00

Gipuzkoa osoko 300 inguru ume eta begirale elkartuko dira Eibarren, denak **Gipuzkoako Bertso Eskola** desberdinetako kideak. Aurten **XI. Bertso Eskolen eguna** ospatuko da eta **eskolarteko XXXVI. finala**. Goizean **Eskolarteko finala Coliseoan** jokatu da eta bertan Gipuzkoako txapelduna eta txapeldunordea hautatu dira. Eguerdian **Urkizuko parkean bazkalduko** dute denek elkarrekin. Arratsaldean **harremanak sendotu eta elkar ezagutzeko ekitaldiak** egingo dira.



DEBABARRENEKO ORKESTRA SINFONIKOA

aurkezpenaren kontzertua

apirilak 29 abril

20:30

10 €

concierto de presentación

teatro COLISEO antzokia



EGITARAUA / PROGRAMA

- Suite Clásica de Tomás Aragüés.

Zine musika / Música de cine

- Gabriel's oboe

- Titanic

- Inno di Giove - Júpiter

- The ludlows

- La lista de Schindler

- Lo imposible

- Vals N2

Hasera batean burutazio eta ideia bat besterik ez zena azkenean gauzatu da. **Debabarrenako orkestrak** baditu musikariak, beraien izen abizenekin.

Momentuz **25 musikarik** osaturiko taldea baldin bada ere, gehiago izatea da helburua. Heldutasuna eta gaztetasuna; esperientzia eta ilusioa ezin hobeto uztartzen dituen taldea osatu da. Batzaz besteko adina 27 urtetakoa da.

Musikariak **Debabarrenakoak** dira orokorrean eta beraien ikasketa mailak maila desberdinetakoak dira. Badira 16-19 urte inguru dituzten musikariak, ikasteka prozesuetan erabat murgildurik daudenak. Beste batzuk duela denbora desente bukatu zituztenak beraien ikasketak. Beste bat edo beste profesional mailan aritzen dena eta beste zenbaitzu amateur modura aritzen direnak. Ikus daitekeen bezala era askotako musikariz dago osatuta orkestra.

Orkestra honen helburua dismutatzea da. **Musika eginenez dismutatzea, alegia.** Urtean zehar bizpahiru kontzertu eskeintzea da asmoa, era guztietako musika joaz.

Proiektu honen atzean **Joxemiel Laskurain Cano** dago.

Lo que hace poco era una idea, un proyecto, una ilusión, se ha convertido en algo concreto, en algo real.

*La **DBOS** (Debabarrenako Orkestra Sinfonikoa) ya tiene entidad propia. La componen músicos que tienen nombre y apellidos.*

*Dicha entidad está formada, de momento, por **25 músicos**, siendo la edad media de 27 años.*

*Los músicos provienen en su mayoría del **Bajo Deba**, con diferentes niveles de formación. Hay intérpretes de entre 16-19 años que están inmersos en sus estudios. Otros finalizaron hace bastante tiempo sus estudios. Alguna que otra que se dedica profesionalmente y otros cuantos son amateur. Como se puede ver esta orquesta conjuga perfectamente la juventud y la ilusión con la experiencia y la madurez.*

*El objetivo de esta orquesta no es otro que la de disfrutar. **Disfrutar haciendo música.** En principio la intención es ofrecer unos dos o tres conciertos al año, incluyendo un repertorio de lo más variado.*

*Tras este ambicioso proyecto se encuentra **José Miguel Laskurain Cano.***



banda de música CIELITO musika banda

kontzertua

apirilak 17 abril

12:30

concierto

teatro COLISEO antzokia

SPACEKO ZARAMA

Krego Martin Danza

apirilak 16 abril 17:00 5 € teatro COLISEO antzokia



Zuzendaritza / Dirección:
Bego Krego

Antzezleak / Intérpretes:
Ana Capilla
Bego Krego
María Martín

www.krego-martin.com

Gauzak izatea inoiz ez asetzeak dirudi. Nahia bultzatzen du gehiago eta gehiago edukitzera eta gehiago... behar ez duguna barne.

Eta aldi bakoitzean zabor gehiago, eta gehiago eta gehiago eta gehiago sortzen ditugu...

Beti egongo da garbitzen duen norbait, antolatzen duen norbait, birziklatzen duen norbait. **SPACEKO ZARAMA**-k dantza, jokoa eta umorea biltzen ditu.

Birziklatzen jolastuz ikasiko dugu, edertasuna etorkizunean bilatzen jarraitzeko irudimena piztuz.

Krego-Martin Danza estreinatu zen BAD 2011ko Jaialdian (Itineris-en) "**Así y Restar**" kaleko ikuskizunarekin, baita ere 2012 Leioako Umore Azokan parte hartu zuen eta Lekuz-Leku Bilbon.

Begoña Krego-k eta **María Martín**-ek (Krego-Martin Danza Konpainiaren sortzaileak) lan emankorra Euskadiko Dantzako munduaren panorama barruan, konpainia desberdinei lagunduz eta eremu desberdinetan, paraleloki hainbeste mantentzen dute.

Gaur egun, **SPACEKO ZARAMA** (2013ko Martxoan estreinatutako haurrentzako dantzalana) ikuskizuna biraka dago. Lan honek, Eusko Jaurlaritzaren Kultura Departamenduaren diru-laguntza jaso zuen.

Parece que nunca nos saturamos de tener cosas, pero el deseo nos empuja a tener más y más y más... incluso lo que no necesitamos. Y cada vez generamos más basura y más y más y más...

*Siempre habrá alguien que limpie, alguien que recicle, alguien que organice. **SPACEKO ZARAMA** reúne la danza, el juego y el humor.*

Aprenderemos jugando a reinventar y reciclar, despertando la imaginación para continuar en el futuro buscando la belleza...

SPACEKO ZARAMA se ha realizado en su totalidad con **materiales reciclados**.

Krego-Martin Danza se estrenó con el espectáculo de calle "**Así y Restar**" en el Festival BAD (Itineris) en el año 2011, participando también en el Umore Azoka de Leioa 2012 y en el Festival Lekuz-Leku entre otros.

Paralelamente, tanto **Begoña Krego** como **María Martín** (Fundadoras de la Cía. Krego-Martin Danza) mantienen una fructífera labor dentro del panorama de la danza en Euskadi, colaborando con diferentes compañías.

Actualmente, tienen una obra que está girando por diferentes comunidades autónomas, dirigida al público familiar: **SPACEKO ZARAMA**, pieza estrenada en marzo de 2013 y subvencionada por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco dentro de las ayudas a producción de danza.

AUREO

Dantzaz Konpainia

apirilak 23 abril 20:30 8 € PORTALEA



Zuzendaritza / Dirección:
Adriana Pous

Antzezleak / Intérpretes:

Jone Amezaga
Carmen Derré
Garazi Etxaburu
Valerio Di Giovanni
Axier Iriarte
Sune Klausen
Richard de Leyos
Andrea Loyola
Agustín Martínez
Nora Paneva
Paula Parra
Josu Santamaría
Rafke Van Houplines

www.dantzaz.net

Nazioarteko kalitatezko dantza ikusle guztiei helarazi nahi die **Dantzaz Konpainiak**. Horretarako koreografo entzutetsuekin izaten dituzte harremanak, eta Europa guztitik iristen diren dantzari gazteei lehen lan aukerak ematen dizkie.

Segida bat osatzen duten **bost pieza koreografiko** laburrek egiten dute **AUREO**, estilo ezberdinak nahastuz, lotura ardatz gisa nazioarteko kalitatea mantenduz. Gainera, ikusle ororentzat atsegina eta erraza izatea nahi dute, ikuslego adituaz gain dantza ikuskizunik inoiz ikusi ez duenak ere gozatu dezan.

Bi elementu dira produkzio honen inspirazio iturri; batetik **Aureo Zenbakia**, antzinako Greziatik arte munduan presente dagoena, eta bestetik, sorkuntza ezberdin eta anitzak dastatzearen ideia. **AUREO** sorkuntzaren eta ikuslegoaren arteko proportzio egokia da: kalitatea eta gertutasuna, ikusgarritasuna eta bikaintasuna, autore eta sorkuntza handiak ikuslego anitz eta espazio ezberdinen aurrean... **AUREO ez da soilik taula gainean garatzen, antzokiaren hall-ean hasi eta amaitzen da, ikuslea esperientzia osoan zehar lagunduz.**

Dantzaz pretende hacer llegar la danza de calidad internacional a todos los públicos, contactando con coreógrafos reconocidos, y utilizando a sus jóvenes bailarines llegados de toda Europa, a los que da su primera oportunidad laboral.

AUREO es una producción conformada por **cinco piezas coreográficas cortas** que forman una sucesión de degustaciones de **diferentes estilos**, con la calidad internacional como eje de unión. Además, quieren ser legibles y disfrutables por todo tipo de públicos, tanto los públicos expertos, como quien nunca haya asistido a un espectáculo de danza.

Las dos fuentes de inspiración presentes en esta producción son, por un lado, el **Número Aureo**, también llamado **Divina Proporción**, presente en el mundo del arte desde la antigua Grecia, y por otro, la idea de la degustación de creaciones diversas y variadas.

AUREO es una búsqueda de esa proporción adecuada entre la creación y el público, calidad y cercanía, excelencia y espectacularidad, grandes autores y grandes creaciones frente a todo tipo de públicos y en diversidad de espacios, tanto, que **AUREO se desarrolla no sólo en el escenario, sino que comienza y termina en el propio hall del teatro, acompañando al público durante toda la experiencia.**

teatro COLISEO antzokia
 zine egitaraua programa de cine
 apirila - abril



LA VERDAD DUELE



LA JUVENTUD



VICTOR FRANKENSTEIN



JULIETA



KUNG FU PANDA 3



OBJETIVO: LONDRES



THE LADY IN THE VAN



TORO



ALTAMIRA



MUSTANG



EL LIBRO DE LA SELVA



ORGULLO Y PREJUICIO Y ZOMBIS



EL REINO DE LOS MONOS
(EUSKERA, CASTELLANO)



NORMAN DEL NORTE
(EUSKERA, CASTELLANO)



RESUCITADO

SARRERAK ENTRADAS

arrunta/normal 5,50 €
 3 D 6,50 €
 3 D Warner 7,50 €

astelena ikuslearen eguna
 lunes día del espectador
 arrunta/normal 4,00 €
 3 D 5,00 €
 arrunta/normal Warner 4,50 €
 3 D Warner 6,50 €

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE.
 ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN
 PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

EL FLORIDO PENSIL - NESKAK

Tanttaka Teatroat

apirilak 21 abril 20:30 10 € teatro COLISEO antzokia



Zuzendaritza / Dirección:
Eduardo Benués
Mireia Gabilondo

Antzezleak / Intérpretes:
Loli Astoreca
Gurutze Beitia
Teresa Calo
Elena Irureta
Itziar Lazkano

euskaraz

www.tanttaka.com

El florido pensil "Neskak" lanak gerraondoko Espainiako hezkuntza sistemaren krudeltasun absurdu eta zentzugabea jasaten duten bost neskatoren egunerokoa kontatzen du. Eskola gizartearen eta horren ideologia menderatzailearen isla zen. Ideologia horrek Erdi Aroko patriarkaturik sakonena berreskuratu eta azken ondorioetaraino ezartzea erabaki zuen.

Emakumeak izan ziren ekintza moralizatzaile horren helburu; izan ere, ezkontzea eta etxeko lanak egitea zen beren berezko bidea. Eta beren ibilbide profesionala, familia osatzea eta seme-alabak edukitzea. Horretan bat zetozen ia guztiak, emakumeak zein gizonak: maistra, apaiza, gurasoak, moralistak, kupletistak, eleberrari arrosen idazleak, baita gimnasia-irakasleak ere.

Eszena guztietan ikusiko da, batzuetan argi, besteetan itzulinguru korapilatsuen bidez, bi emakume mota baino ez zeudela: zintzoak eta besteak.

El florido pensil "Niñas" es la historia del día a día de cinco muchachas sometidas a la absurda e ilógica brutalidad del sistema educativo que dominó la **España de la postguerra**. La escuela es el reflejo de la sociedad y de su ideología dominante. Y esa ideología había decidido poner al día el más profundo patriarcado medieval, y llevarlo a sus últimas consecuencias.

La mujer fue el principal objetivo de la empresa moralizadora pues resultaba que la mujer estaba naturalmente destinada para el matrimonio y para las labores domésticas. Su carrera profesional venía a ser formar una familia y tener prole. Y en eso se ponían de acuerdo prácticamente todas y todos: la maestra, el cura, los padres, los moralistas, las cupletistas, las escritoras de novelas rosas, y hasta las profesoras de gimnasia, si me apuran.

En todos los escenarios de la acción se verá reflejada, a veces a las claras, a veces mediante retorcidos rodeos, que sólo existían dos tipos de mujeres: las decentes y las otras.



II. ERREPUBLIKAREN ALDARRIKAPENAREN 85. URTEURRENA
85 ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA



II. ERREPUBLIKAREN ALDARRIKAPENAREN 85. URTEURRENA 85 ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA

EIBAR 1931 – 2016



Indalecio Ojanguren Fondoa - Eibarko Udal Artxiboa
Fondo Indalecio Ojanguren - Archivo Municipal de Eibar

Beste urte betez, **Eibarko Udalak 1931. urtean II. Errepublika** aldarrikatu zuen lehen hiria izan zela ospatuko du. Bost urtetik behin, berriz, hanbat ekitaldi antolatzen dira eta aurtengorako aukeratu den gaia da **"Errepublika eta andrak"**.

Euskal Estatutuaren plebiszitua zela-eta 1933ko azaroaren 5ean Eibarrren **Indalezio Ojanguren**ek egin zuen argazkia aitzakia hartuta, balioan jarriko ditugu **berdintasunaren alorrean emakumeek lortu zituzten eskubideak**. Argazki hura **sufragio unibertsalaren eta emakumeen bozkatzeko eskubidearen** ikur bihurtu da.

Aipatutako argazkiaren inguruko **jarduerekin** batera, bisita gidatuak, proiektzioak eta abar egongo dira.

Otro año más, el **Ayuntamiento de Eibar** conmemora el hecho histórico de ser la primera ciudad que proclamó la **II República** en el año **1931**. Cada cinco años se organizan diversos actos y para esta edición el tema elegido es **"Mujer y República"**.

Tomando como pretexto la fotografía realizada por **Indalecio Ojanguren** el 5 de noviembre de 1933 con ocasión del Plebiscito para el Estatuto Vasco en Eibar, pondremos en valor **los derechos que en el terreno de igualdad consiguió la mujer**. Dicha fotografía se ha convertido en un icono del **sufragio universal** y del **derecho a voto de las mujeres**.

Junto a **actividades** en torno a la mencionada fotografía, habrá visitas guiadas, proyecciones, etc...

II. ERREPUBLIKAREN ALDARRIKAPENAREN 85. URTEURRENA 85 ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA



EIBAR 1931 – 2016

apirilak 4 - 30 abril

interesgunea / punto de interés

ANDRAK ETA ERREPUBLIKA MUJERES Y REPÚBLICA

Juan San Martín Liburutegia
Biblioteca Juan San Martín

apirilak 11 - 29 abril

“Argazki baten istorioa” Nerea Alustiza
historialariaren eskutik.

Aginan bozka ematen ari diren emakumeei Indalezio Ojangurenek egindako argazkia oinarri hartuta, **bisita gidatuak** izango dira **Udaletxean DBHko ikasleentzat**.

Hiru atal:

- Udaletxearen aurrean **Eibarren II. Errepublika aldarrikatu** zenekoa azalduko da.
- **Foto call-a** egingo da Udaletxeko patioan, Emakumeak bozka ematen Eibarren argazkiaren erreproduzioarekin batera. Argazkia azalduko da eta baita **II. Errepublikan emakumeek lortu zituzten eskubideak** ere.
- **Udaletxeko balkoia bisitatu**ko da.

“**Historia de una fotografía**” con la historiadora **Nerea Alustiza**.

Sobre la base de la fotografía de **Indalecio Ojanguren de mujeres votando en Agina, visitas guiadas al Ayuntamiento** dirigidas al alumnado de **enseñanza secundaria**.

Tres partes:

- Explicación de los hechos de la **Proclamación de la II República en Eibar**, frente al Ayuntamiento.
- **Foto call** en el patio del Ayuntamiento junto a una reproducción de la mencionada fotografía y explicación de los **derechos conseguidos por la mujer durante la II República**.
- **Visita al balcón** del Ayuntamiento.

iraupena: **40 minutu** / duración: **40 minutos**
bisitaren hasiera **Untzaga Plazan**
inicio de la visita en la **Plaza de Untzaga**

izen-ematea / inscripciones:

apirilaren 4tik 22ra / del 4 al 22 de abril

PORTALEA Tlf. 943 708435 - kultura@eibar.eus

apirilak 11 abril

hitzaldia / conferencia

EMAKUMEA, ESKUBIDEAK ETA II. ERREPUBLIKA

Garbiñe Biurrun,
Euskal Herriko Auzitegi Nagusiko epailea.
19:30 **PORTALEA**

apirilak 12 abril

liburuaren aurkezpena / presentación de libro
MIS MEMORIAS

La guerra civil española: 20 meses prisionero
Santiago Arizmendiarieta

19:30 **Eibarko Udaletxean**
Ayuntamiento de Eibar

Ego Ibarra Batzordearen argitalpena
Publicación de la **Comisión Ego Ibarra**

apirilak 13 abril

proiektzioa / proyección

BIBLIOTECA EN GUERRA

Liburutegi Nazionalaren dokumentalaren proiektzioa, Maria Moliner eta Misio pedagogikoen inguruan.

Documental de la Biblioteca Nacional. sobre María Moliner y las Misiones Pedagógicas.

19:00 **PORTALEA**

apirilak 16, 23, 30 abril - maiatzak 7 mayo

ibilbide historikoa / recorrido histórico

II. ERREPUBLIKAREN EIBAR EL EIBAR DE LA II REPÚBLICA

Jesús Gutiérrez

iraupena: **3 ordu** / duración: **3 horas**

ibilbideen hasiera **Untzaga Plazan**
inicio de los paseos en la **Plaza de Untzaga**

20 laguneko taldeak / grupos de 20 personas

izen-ematea / inscripciones:

apirilaren 4tik 12ra / del 4 al 12 de abril

PORTALEA Tlf. 943 708435 - kultura@eibar.eus

apirilak 21 abril

antzerki / teatro

EL FLORIDO PENSIL - NESKAK

Tanttaka Teatroa

euskaraz

20:30 10 € **teatro COLISEO antzokia**

MENDI EKITALDIK 2016



hitza

EUSKAL MENDIETAN BIDE BERRIEN BILA Gotzon Irazola

apirilak 7 *abril* 19:00 **PORTALEA**



sukaldaritza tailerra

BARRITAK ENERGETIKOAK

Zalao Otadui

apirilak 12 *abril* 19:00 **KLUB DEPORTIBOA**

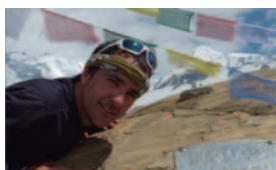


hitza

MENDIZALETASUNA ETA EUSKARA

Mikel Arrizabalaga

apirilak 14 *abril* 19:00 **KLUB DEPORTIBOA**



taller de cocina

COCINA EN LA MONTAÑA

Paco Oliva

apirilak 19 *abril* 19:00 **KLUB DEPORTIBOA**



arte y naturaleza

ANBOTO, IMAGEN DE UN MUNDO FLOTANTE

Imanol Marrodán

apirilak 21 *abril* 19:00 **PORTALEA**



apirilak 26 *abril* 20:30 5 € **teatro COLISEO antzokia**

55 HOURS IN MEXICO

9' VO: EN SUB: EUS + ESP

URZULO

35' VO: EUS SUB: ESP

JUREK

3' VO: POL SUB: EUS + ESP

apirilak 28 *abril* 20:30 5 € **teatro COLISEO antzokia**

A LINE ACROSS THE SKY

40' VO: EN SUB: EUS + ESP

JEFF LOWE'S METANOIA

78' VO: EN SUB: EUS+ ESP



www.mendifilmfestival.com

antolatzaileak
laguntzaileak

EIBARKO UDALA – EIBARKO KLUB DEPORTIBOA - BILBAO MENDI FILM FESTIVAL
ZINEUSKADI – EL DIARIO VASCO – INSTITUTO POLACO DE CULTURA – ETIXX

organizan
colaboran

PERTSONA NAGUSIEN XXIII. HAMABOSTALDIA XXIII QUINCENA DE LAS PERSONAS MAYORES

EIBAR PERTSONA NAGUSIEN LAGUNKOIA
EIBAR CIUDAD AMIGA DE LAS PERSONAS MAYORES
apirilak 15 - 29 abril

- **Pertsona Nagusien XXIII. Hamabostaldiaren inaugurazioa**
Inauguración de la XXIII Quincena de las Personas Mayores
apirilak 15 abril 12:00
PORTALEA



Salida desde Untzaga a las 11:00 horas y recorrido por Amaña, Ipurua, acompañado por personal técnico del Patronato Municipal de Deportes. Píscolabis en el Hogar del Jubilado de Ipurua.

- **Hitzaldia: "Botikak ondo hartzea: Noiz eta nola?"**
Conferencia: "Toma correcta de medicación: ¿Cuándo y cómo?"
Idoia Sarasqueta, Mendaro

- **Pertsona Nagusuendako produktu eta zerbitzuen azoka**
Feria de productos y servicios para Personas Mayores
apirilak 16-17 abril UNTZAGA PLAZA

larunbata 10:30 - 20:00 *sábado*
igandea 10:30 -14:30 *domingo*

Udalaren Garapen ekonomikoa, Enplegua eta Berrikuntza sailaren eskutik.

A cargo del Departamento de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación del Ayuntamiento.

- **Kaleetan Kantuz**
apirilak 16 abril 12:30 UNTZAGA
PERTSONA NAGUSIEN AZOKAN
EN LA FERIA DE LAS PERSONAS MAYORES

- **Txangoa Donostiara**
Excursión a Donostia
apirilak 19 abril

Irteera 09:30ean Egogain autobus geltokitik, 09:35ean Beheko Tokian.

10:30ean bisita SAN TELMO MUSEOra. Bazkaria AGUINAGA SAGARDOATEGIAN eta dantzaldia.

Izen-ematea **apirilaren 8a** arte jubilatu-etxeetan. Prezioa: 20 €.

- **Juan Luis Mugerzaren Oroimenez Ibiladia Senderismo**
apirilak 21 abril

Irteera Untzagatik 11:00etan, Amaña, Ipurua.

Udal Kirol Patronatuko pertsonal teknikoa ibilaldian izango da.

Piskolabisa Ipurua jubilatu-etxean.

Ospitaleko larraldietako medikua.

apirilak 25 abril 19:00

UNTZAGA JUBILATU-ETXEA

apirilak 26 abril 19:00

BEHEKO TOKIA

- **Toka eta igeltoka txapelketa**
Campeonato de toca y rana
apirilak 26 abril 11:00
IPURUA JUBILATUEN ETXEA
- **Mahai-jokoen txapelketa**
Campeonato de juegos de mesa
apirilak 26 abril 17:00
IPURUA JUBILATUEN ETXEA

- **Txokolate-jana eta kantuak**
Chocolatada y canto
apirilak 26 abril 16:00
SAN ANDRES EGOITZA

- **Herri bazkaria eta dantzaldia**
Comida popular y baile
apirilak 29 abril
LEGARREKO FRONTOIA

Izen-ematea: Eibarko jubilatu-etxeetan,
apirilaren 22a arte. Prezioa: 5 €.

informazioa

Jubilatu etxeetan – En los hogares de jubilados

antolatzaileak

Biztu Jubilatu eta Pentsionisten Koordinakundea Ipurua
Jubilatu-etxea, Urki Jubilatu-etxea, Beheko Tokia Jubilatu-etxea,
Untzaga Jubilatu-etxea eta Eibarko Udala
Coordinadora de Jubilados/as y Pensionistas Biztu,
Hogares de Jubilados/as de Ipurua, Urki, Beheko Tokia y
Untzaga y el Ayuntamiento de Eibar

información

organizan

LI (BURU-HAUSGARRIAK) - PUZ-LEES**apirilak 2 abril Umeen Liburutegian / Biblioteca infantil**

Irakurketa eta ikerketa bateratzen duen jokoak da Lehen Hezkuntzako 2. mailatik aurrerakoentzat.

Liburuak irakurri eta gero, buru-hausgarri baten piezak lortzen dira galdera batzuei erantzunez. Asuntua da puzlean agertzen den irudia zeri dagokion jakitea.

Apirilaren 2an hasten da.

Es un juego que combina la lectura y la investigación para niños y niñas a partir de 2º de Enseñanza Primaria.

Cada vez que se lee un libro, se consiguen piezas de un puzle tras responder a unas preguntas. La clave está en saber cuál es la imagen que se esconde en el puzle.

Comienza el 2 de abril.

**HAUR LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL**

ipuin kontalaria

cuentacuentos

ISILKA MISILKA, ISILTASUNAREN ZAINDARIA**Maite Franko Castro****apirilak 2 abril 18:00 Umeen Liburutegia / Biblioteca infantil**

3 urtetik gorako umeentzat / Para niños y niñas mayores de 3 años

**IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN:
EUSKARAZKO IRAKURKETA KLUBA**

Antxon Narbaizak dinamizatzen du

GERRA TXIKIA**Lander Garro****apirilak 5 19:00 Portaleko Ikastaro gelan****CLUB DE LECTURA EN CASTELLANO**

Dinamiza Peru Magdalena

**LA FELICIDAD DESPERADAMENTE****André Comte-Sponville****apirilak 5 abril 19:00
Portaleko Ikastaro gelan****SIN NOTICIAS DE GURB****Eduardo Mendoza****apirilak 19 abril 19:00
Portaleko Ikastaro gelan**

EZ DE MAGIA, ERREALITATE AREAGOTUA DA NO ES MAGIA, ES REALIDAD AUMENTADA

tailerra

taller

apirilak 22 abril 17:30 Umeen liburutegia – Biblioteca infantil

Iraupena / duración : 30-40 min

5-8 urte bitarteko haurrentzat / Para niños y niñas de 5 a 8 años



Tailer honetan haurrak errealitate areagotua erabiltzen duten liburuak ikusteko aukera izango dute. Liburu "magikoak" dirudite bertako pertsonaiak bizitza hartzen dute eta. Errealitate areagotura gerturatzeko marrazki batzuk egingo dituzte eta marrazki horiek 3Dn ikusteko aukera izango dute.

En este taller los niños/as tendrán la oportunidad de conocer libros elaborados con realidad aumentada. Libros que parecen "mágicos", ya que sus personajes cobran vida. Con el fin de acercarlos a la realidad aumentada harán unos dibujos y podrán observarlos en 3D.

PIRATA GARRAPATAREN ABENTURAK

Patata Tropikala taldea

zapatuko ipuina

el cuento del sábado

apirilak 30 abril 18:00 Umeen liburutegia – Biblioteca infantil

3 urtetik gorako umeentzatt / Para niños y niñas mayores de 3 años



Magia , antzerkia eta txotxongiloak tartekatzen dituen ikuskizuna aurkezten dugu, kutsadurak naturan duen eraginaz hitz egin nahi duena. **Pirata Garrapatak** bidai izugarriak egin ditu mundu osoan zehar. Bidai guzti hauetan hainbat abentura bizi ditu: Indian, txirula magikoa aurkitu zuen... Australian, poltsa magikoa eta Errusian, era guztietako edalontzietan sartzea lortu zuen. Baina inoiz bizi izan duen abenturarik izugarriena, itsaspean bizitakoa izan da.

AURKEZPENA PRESENTACIÓN



S.D. EIBAR 75. urteurrena - aniversario

Presentación del libro del historiador **Jesús Gutiérrez**.

Un repaso emocional sobre **Eibar y el Eibar** desde los comienzos del fútbol en la ciudad, mostrando cómo se relacionan entre sí por medio de valores comunes.

apirilak 7 abril 19:00 teatro COLISEO antzokia

Gonbidapenarekin - Con invitación

HEZKUNTZAREN ALDEKO MUNDU KANPAINA CAMPAÑA MUNDIAL POR LA EDUCACIÓN



Hezkuntzaren Aldeko Mundu-Kanpainak urteak daramatza heziketa eskubideak **mundu osoan** defendatzen. 2016ko **Hezkuntzaren aldeko Ekintza Mundialaren Asteak** (HAMEA) —**apirilaren 25etik 30era** izango da— **“Eskolak babesa ematen dit. Babes dezagun finantzaketa”** lemapean egingo da.

La Campaña Mundial por la Educación (CME) que desde hace años viene reivindicando el derecho a la educación **en todo el mundo**, centra su **Semana de Acción Mundial para la Educación 2016** (SAME) que tendrá lugar del **25 al 30 de abril**, bajo el lema **“La escuela me protege. Protejamos su financiación”**.

Egoazia elkartearekin elkarlanean, Liburutegiak parte hartzen du jarduera hauetan:
La Biblioteca participa, junto la asociación **Egoazia**, en estas actividades:

- **Heziketaren Aldeko Ekintza Mundialaren Asteko materialen eta gaiarekin lotutako liburuen eta pelikulen interesgunea eta gida** Liburutegian.
Centro de interés y guía con los materiales de la Semana de Acción Mundial por la Educación así como libros y películas relacionados con el tema.
- **Bideo-foruma / Video-forum** **apirilak 25 abril** 17:30
- **Tailerra / taller** **apirilak 26 abril** 17:30
- **Ikastetxeekin ekitaldia / Acto con centros escolares** **apirilak 28 abril** 11:45 **Untzaga Plaza**



Jolas eta Ekin!!



LEHIAKETAK CONCURSOS

CONCURSO DE CARTEL SANJUANAK EIBARREN KARTEL LEHIAKETA

2016eko deialdia - Convocatoria 2016

ALKOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA LEHIAKETA CONCURSO DE PEGATINA HUMORÍSTICA CONTRA EL ABUSO DEL ALCOHOL



informazioa
aurkezteko epea

PEGORA
maiatzak 6 mayo

información
plazo de entrega





ARGAZKILARITZA MAIATZEAN MAYO FOTOGRAFICO

ARGAZKI TAILERRA TALLER DE FOTOGRAFÍA ALGUNAS PROPUESTAS PARA LA PRÁCTICA DE LA FOTOGRAFÍA

Eduardo Momeñe

Taller teórico de aplicación práctica dirigido a los amantes de la buena fotografía, tanto si se encuentran en sus primeros pasos como si ya han llevado a cabo una trayectoria en la fotografía. **Eduardo Momeñe** es fotógrafo y autor de textos sobre estética fotográfica. La enseñanza de la fotografía ha ocupado un lugar destacado en su trayectoria profesional. **Momeñe** desarrolla una serie de ideas encaminadas a obtener una práctica de la fotografía más elaborada, más reflexiva, en definitiva, más consciente, y por tanto, más satisfactoria.

maiatzak 7 mayo 10:00-14:00 / 16:00-20:00 20 € Plazas limitadas **PORTALEA**

informazioa eta izenematea información e inscripción

apirilaren 4tik aurrera - a partir del 4 de abril

argazkilaritza@deporeibar.com

antolatzailea **Eibarko Klub Deportiboa - Argazki Taldea / Club Deportivo Eibar - Fotografía** organiza

JABETZE ESKOLA

Emakumeentzako topaketa, prestakuntza eta hausnarketa cunea.
Lugar de encuentro, formación y reflexión para las mujeres

LIDERAZGO, GÉNERO E INTELIGENCIA EMOCIONAL - Miriam Ocio

12, 19 de abril; 3, 10, 17, 24 de mayo; 7 de junio 18:00 - 20:00

ANDRETXEA

TALLER DE RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS - Inma Merino

13, 20, 27 de abril; 4, 11, 18, 25 de mayo; 1 de junio

18:00 -20:00

ANDRETXEA

HERRAMIENTAS PARA HABLAR EN PÚBLICO - Miriam Ocio

14, 21 de abril; 5, 12, 19, 26 de mayo; 2, 9, 16 de junio

18:00 -20:00

ANDRETXEA

Precio: Mujeres empadronadas en Eibar 15 €. Mujeres no empadronadas en Eibar 20 €.

matrikula apirilak 1 arte - hasta el 1 de abril **PEGORA** **matricula**

informazioa

ANDRETXEA

información

Zezenbide, 9

943700828

andretxea@gmail.com



HITZALDIA CONFERENCIA

UNIDAD DE BIOMECAÁNICA. LÁSER EN 3D PARA CORREGIR TU PISADA y TU POSICIÓN EN LA BICI



apirilak 6 abril

19:30

PORTALEA

Guadalupe Izquierdo - Toni Martínez (Unidad del Pie de Policlínica Gipuzkoa)

Garikoitz Etxebeste (Unidad de Biomecánica del Ciclista.)

Organiza: **Departamento de Desarrollo económico, Empleo e Innovación del Ayuntamiento de Eibar.**

**Dropbox - Búsqueda de trabajo en internet
Sistema Operativo Android**

- **apirilak 4 abril**

Internet KZGunea

- **apirilak 4 abril** 11:00-13:00

Smartphones y tablets

- **apirilak 4 abril** 16:00-18:00

Herramientas ofimáticas

- **apirilak 4 abril** 18:00-20:00

Instagram - Twitter

- **apirilak 18 abril**

Gmail. Mucho más que un correo electrónico

- **apirilak 18 abril** 11:00-13:00

Libre Office Writer

- **apirilak 20 abril** 11:00-13:00

Retoque fotográfico con GIMP

- **apirilak 20 abril** 18:00-20:00

**HITZALDIAK - CONFERENCIAS****• LA CONSTITUCIÓN DE LA I REPÚBLICA
HASTA ALFONSO XIII**

Urko Barkos

apirilak 5 abril 10:00 - 12:00**ARMERIA ESKOLA****• AGUA SUBTERRÁNEA**

Inma Muguerza

apirilak 7 abril 10:00 - 12:00**ARMERIA ESKOLA****• LA CONSTITUCIÓN DE LA I REPÚBLICA
HASTA ALFONSO XIII - 2ª PARTE**

Urko Barkos

apirilak 12 abril 10:00 - 12:00**ARMERIA ESKOLA****• FUENTES DE ENERGÍA**

Aitor Urresti

apirilak 14 abril 10:00 - 12:00**ARMERIA ESKOLA****• LANDAREAK**

Aurora Albeniz

apirilak 5 abril 10:00 - 12:00**ARMERIA ESKOLA****• REINO DE PAMPLONA**

Josu Chueca

apirilak 21 abril 10:00 - 12:00**ARMERIA ESKOLA****• LA DESAPARICIÓN DE LAS ABEJAS,
UN PROBLEMA MUNDIAL**

Juan Canales

apirilak 26 abril 10:00 - 12:00**ARMERIA ESKOLA****TEATRO****apirilak 1, 8, 15, 22, 29 abril** 10:30**PORTALEA****FORO DE PLANTAS****PLANTAS DIURÉTICAS****PULMONARIA-PRÓMULA E HINOJO****apirilak 4 abril** 16:00 **PORTALEA****SENDERISMO****• ORIO - FERRERIA - ITURRARAN - PAGOETA -
ZARAUTZ****apirilak 13 abril**

09:10 Ardantza - 09:12 Estaziño

• CIRCUITO DE DONOSTIA (4):

ALTO DE MIRACRUZ – DONOSTIAKO UDALETXEA

apirilak 27 abril

09:10 Ardantza - 09:12 Estaziño

TALLER DE COSTURA Y PUNTO**apirilak 5, 12, 19, 26 abril** **PORTALEA**• **PUNTO** 16:00-19:00• **COSTURA** 17:00-20:00**KALEETAN KANTUZ**

• Entsaioak - Ensayos

apirilak 7, 14, 21, 28 abril19:30 **S. Andres parrokia**• Irteera - Salida **apirilak 9 abril**19:30 **Untzaga****CAFÉ TERTULIA****COMPARTIR TIEMPO Y TAREAS****apirilak 6 abril** 11:00**CENTRO SOCIAL UNTZAGA****Informazioa****IKASTEN****Información**

Centro Social Untzaga - Untzaga, 6 Tel. 626 77 36 76

www.ikasten.info ikasteneibar@yahoo.es

Biharrian

apirilak - abril

2

GURIAN SOPA DE SAPO

Liburudenda 11:00-14:00 / 17:00 -20:00

MUSIKUME tailerra

umeendako estimulazio musikala tailerra
taller de estimulación temprana para niños y niñas

- 0-1 urte 11:00
- 1-3 urte 12:15

taller CONTAMOS Y CANTAMOS

“El monstruo de colores”

- 2-6 urte 17.00 - 18.30

apirilak - abril

9

PROIEKTUAREN AZOKA (K) idea

- 09:15. **Ongietorria.** Gozari emankorra.
Bienvenida. Desayuno productivo.
- 10:00. **Proiektuen Azoka Kidea.**
- 10:30. **Praktika.** Proiektuen aurkezpena.
Práctica. Presentación de proyectos.
- 13:15. **Katering.** Tokian tokiko ekoizleak.
Catering. Productos locales.
- 14:30. **Ikasketak.** Komunitarioa, kudeaketa, iraunkortasuna eta baloreak.
Aprendizajes. Comunicación, gestión, sostenibilidad y valores.
- 17:15. **Balorazioa. Hurrengora arte.**
Valoración. Hasta la próxima.

informazioa www.biharrian.com info@biharrian.com información
Ubitxa 16-18 - 20600 Eibar 943 01 42 96

ETA... Y...



Arrate Kultur Elkartea

erakusketak TOPALEKUn

XIX. EGUEN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA

apirilak 3 arte - hasta el 3 de abril



BAKIÑAK

Jose Luis Irigoien
apirilak 8 - 17 abril

BONBARDEAKETA EIBARREN

Argazkiak eta bonbardeaketa Eibarren bizi izan zutenen testigantza/hitzaldia
apirilak 22 abril - maiatzak 1 mayo

BERTSO ASTEA

BERTSO SAIOA

apirilak 6 19:00 KULTU TABERNA
Bertsolariak: **Oihana Bartra, Asier Azpiroz** eta **Jokin Bergara.**
Gai jartzaileak: **Maddi Alberdi** eta **Maier Fernández.**

BERTSO AFARIA

apirilak 8 21:00 KULTU TABERNA
Bertsolariak: **Sustrai Colina** eta **Agin Laburu.**
Gai jartzailea: **Mikel Arrillaga.**
Tiketak salgai kultu tabernan.
Bazkide eta langabetuak 20 € / besteak 24 €.

EUSKAL HERRIKO ITZULIA - VUELTA AL PAÍS VASCO

apirilak 8 abril
apirilak 9 abril

Llegada de la 4ª etapa Orio - Arrate
Contrareloj Eibar - Eibar



XLV MEMORIAL VALENCIAGA

Clásica Copa de España de ciclismo en ruta
ÉLITE y SUB-23

apirilak 3 abril - Untzaga



LVI MEMORIAL OTXOA

Cadetes

apirilak 10 abril - Untzaga



antolatzailea **Eibarko Txirrindulari Elkarte** organiza

LASTER...

BENITO LERTXUNDI



maiatzak 6 mayo 20:30 18 €
teatro COLISEO antzokia

sarreraren aurre salmenta apirilaren 11tik
aurrera, 19:00etan.

venta anticipada de entradas a partir del
11 de abril a las 19:00 h.

PRÓXIMAMENTE...

MAGO SUN



maiatzak 14 mayo 20:30 10 €
teatro COLISEO antzokia

teatro Coliseo antzokia
astlehena 19:00-20:00
ostirala 21:00-22:00

www.kutxabank.es



PEGORA Herritarren zerbitzurako bulegoa / **Oficina de servicio a la ciudadanía**

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	jueves - viernes

Telefonora deitzeko orduak **Atención telefónica**

astelehena - asteazkena	8:00 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:00 - 15:30	jueves - viernes

PORTALEA

Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/eu/kultura kultura@eibar.eus

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	lunes - viernes
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	sábado
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	domingo

ERAKUSKETA ARETOA**SALA DE EXPOSICIONES**

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	martes - domingo
---------------------	---------------	------------------

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA liburutegiak.blog.euskadi.net/eibar

liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	lunes - viernes
asteburuetan	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	fin de semana

ARMAGINTZAREN MUSEOAtel. 943 708446 **MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**

	www.armia-eibar.eus museoa@eibar.eus	
asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	miércoles - sábado
igandea	10:00 - 13:00	domingo

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus**ZINEMA - CINE**

17:00etako emanaldia,
ordubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas,
una hora antes del inicio de la sesión

Gainontzeko emanaldiak,
ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones,
media hora antes del inicio de cada sesión

BESTE IKUSKIZUNAK - OTROS ESPECTÁCULOS

Salmenta arrunta, ordubete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, una hora antes del inicio.

Aldez aurreko salmenta,
astelehenean 19:00etatik 20:00etara,
eta ostiralean 21:00etatik 22:00etara
Venta anticipada, lunes de 19:00 a 20:00 horas,
y viernes de 21:00 a 22:00 horas

www.kutzabank.es **INDIANOKUA GAZTELEKUA** Muzategi, 3 gazteria@eibar.eus eibarkogaztelekua.wordpress.com

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	martes - jueves
ostirala	16:30 - 21:00	viernes
larunbata	17:00 - 21:00	sábados
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	domingos y festivos

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com<http://andretxea.kzcomunidades.net> <http://facebook.com/andretxea.eibar>

astelehena - ostirala 9:00 - 13:00 lunes - viernes

ARRATE KULTUR ELKARTEA Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com**TOPALEKU**

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	lunes - viernes
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	sábados, domingos y festivos

BULEGOA - OFICINA

astelehena - asteartea - osteguna	10:30 - 12:30	lunes - martes - jueves
asteazkena	17:00 - 19:00	miércoles

HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637

	www.kzgunea.net	
astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - viernes



Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa.



argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012



II. ERREPUBLIKAREN ALDARRIKAPENAREN 85. URTEURRENA 85 ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA

EIBAR 1931 - 2016

MIS MEMORIAS

La guerra civil española: 20 meses prisionero

Santiago Arizmendiarieta

Ego Ibarra Batzordearen argitalpenaren aurkezpena

Presentación de la publicación de la Comisión Ego Ibarra

apirilak 12 abril 19:30 Eibarko Udaletxean - Ayuntamiento de Eibar

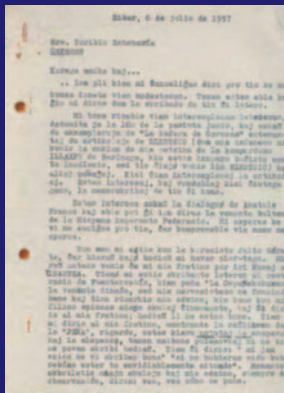
Las capas de la memoria

Quien esto escribe no conoció al autor del libro. Lo hago, pues, a ciegas. Pero tengo suficiente experiencia con los testimonios personales como para saber que los libros de memorias son en sustancia problemáticos pues, pese a intentar reproducir lo que se considera la verdad, en realidad se construyen tanto desde los olvidos y las omisiones cuanto desde los alineamientos de acontecimientos que, unos al lado de los otros y tejidos (o mejor: barnizados) desde un relato que los hace coherentes, aparentan estar unidos por una relación de causa y consecuencia. Sin ir más lejos, debemos desconfiar siempre de la literalidad de los diálogos, en este caso reescritos en los cincuenta o en los setenta. Pero, sobre todo, debemos estar en guardia ante las omisiones, elipsis o reelaboraciones en términos históricos (por desconocimiento o no) que acaban lastrando las narraciones elaboradas en primera persona. Sin embargo, esa es precisamente la razón que los hace importantes: el que contienen la narración de los procesos, acontecimientos e interpretaciones que el sujeto considera relevantes. Desde ese momento, el interés de las memorias es proporcional al de la persona que lo escribe. Y Arizmendiarieta, es una persona realmente merecedora de atención.

Con todo, este es uno de los mejores testimonios que haya visto sobre el trabajo forzoso de los prisioneros de guerra durante la Guerra Civil. El nivel de descripción es enorme, y proporciona pistas sobre la vida cotidiana en los batallones y en los tajos que normalmente no son apreciables en la documentación de archivo.

La era presente es la de la víctima, pero Arizmendiarieta no se considera a sí mismo como tal. Hubo y supo de fusilamientos, sí, hubo malas condiciones, también, y hubo por supuesto injusticia y sufrimiento. Fue privado de libertad, obligado a trabajar, separado de su familia. Y en las memorias hay partes por las que se pasa de puntillas. Pero no se presenta a sí mismo como lo que no es. Eso hace de su narración un relato menos estereotipado, menos fosilizado, más rico e interesante.

Javier Rodrigo, historiador y autor del prólogo del libro
(fragmentos de texto del prólogo)



Euskara Arizmendiarietarenpaperetan

Santiren baitan, Toribio bere maisuaren oihartzunak jasotzen dira euskararen alorrean ere. Etxebarriaren lana goraitpatzean ez zuen Santik bere Venezuelako lagun-minak euskararen alde bereziki egin zuen lana ahanzten: (---) "aquél eibarrés que tanto hizo por las letras del vascuence". Euskara oso barrukoa zuen Arizmendiarietak, hark herria, familia, eskualdea, belaunaldiz belaunaldi jarauntsitakoa lotzen zuen, alegia; bestalde, haurtzarora eta iragana adierazten dio: bizitzaren lehen zantzuekin, bizitako esperientziekin du harreman: *norbere mendi, erreka eta*

bide zidorrak ditu gogoan, hau da, euskararen baitan bere *locus amoenus* berezia du Santik: aberri txikiaren hizkuntza. Baina euskara zuhaitzaren sustrietatik gora datorren izerdia bada ere, enborra iristean gelditu egiten da. Handik gorantz beste kontu bat hasten baita.

Bestalde, euskararen diskurtsoari begira, euskal hiztunon ohikoa izan den aurreikuspenari lotzen zaio Santiago Arizmendiarieta. Pentsamendu handien esparrua, korronte filosofiko-politikoan alorra, -hots, kultur hizkuntza-, gaztelania dugu eta, eguneroko giza harremanen herri hizkuntza, euskara. Eta, okerrera, euskal hiztunak ez du idatzizko urratsa ematen. Horrelaxe ari da Santi bere oroitzapen paperen jardunean; gaztelaniaz ari da idazten eta, noizbehinka, ateraldiak, lagun arteko elkarrizketak, ama hizkuntzan emango dizkigu. Azpimarragarria da halaber, zeinen identifikatua sentitzen den euskararen komunitatearekin, batez ere, leku arrotzetan dabileanean.

Euskarazko hau eta berriketa, nabari da Santik gozatu egiten duela pasarte haietan: "La Guerra Civil Española" -Ondarretako presoaldia barne- eta Toribio Etxebarriarekin izan zituen gutun harremanak dira lekuko garbi; orduko Eibar, mila eta bi aldiz esan izan den bezala, nagusiki euskaraz mintzatzen zen gizartea izanik; Eibarko euskara eolikoak -Toribiok definitzen zuen legez- hiritarren hizkuntz funtzio gehienak betetzen zituen; tamalez, ez guztiak. Ez zen oraindik garaia.

Antxon Narbaiza Azkue, idazlea
(liburuko testu-zatiak)